



New York State Education Department
 Office of Bilingual Education & Foreign Language Studies
B/Q Bilingual/ESL Education Technical Assistance Center
at Long Island University

Pedro Ruiz, Ph.D.
Director, NYSED-OBE & FLS

Cecelia Traugh, Ph.D.
Dean, LIU Brooklyn



Edith Cruz
Associate, NYSED-OBE & FLS

Virginia Jama
Director

Brooklyn/Queens
BETAC@LIU
B-U-L-L-E-T-I-N
September 2009
B/Q BETAC@LIU-SED OBE&FLS-B/Q BETAC@LIU-SED OBE&FLS-B/Q BETA

Created & Designed by: John Acompore. Edited by: B/Q BETAC Staff

Dear Colleagues,

Yes, the summer seemed to fly by and here we are beginning a new school year. We sincerely hope that all of our readers enjoyed a summer break. B/Q BETAC has been planning for our delivery of services this school year and looking forward to resuming business by providing supplementary support/assistance related to the education of English Language Learners and Foreign Language Students. We at Long Island University are in the unique position of facilitating interaction between New York State, New York City and the many schools of Brooklyn and Queens. Thanks to the Dean of the School of Education, Dr. Cecelia Traugh, and our Associate Dean, Dr. Evelyn Castro, we are able to reach out to all of you. This is our duty and also our reward. Call us at 718-246-6460 with your queries and concerns.

Yours truly,
Virginia Jama
Director

*B/Q BETAC is part of a statewide BETAC network funded by the NYSED-OBE & FLS. B/Q BETAC is administered by LIU/Brooklyn Campus, School of Education, located at 9 Hanover Place, 3rd Floor, Brooklyn, NY 11201-5882.



SPECIAL ANNOUNCEMENTS



To all of our readers—
Have a wonderful and productive new school year!

Please disseminate this **BULLETIN** to all Brooklyn/Queens Elementary, Middle and High Schools; particularly to bilingual, ESL, and foreign language teachers.

B/Q BETAC
DELIVERY of SERVICES

PROFESSIONAL
DEVELOPMENT/
TECHNICAL
ASSISTANCE

VISIT OUR WEBSITE

B/Q BETAC



WEBSITE

Hosted by Long Island University-Bklyn.
www.brooklyn.liu.edu/education/betac

- ✓ *Events*
- ✓ *Resources*
- ✓ *Initiatives*
- ✓ *Links*

For your reference, the resources section includes previous editions of our monthly BULLETINS as well as various special reports and articles.

Nancy Cloud

Rhode Island College, nationally renowned education expert, will make two presentations on **September 21, 2009** as follows:

► **Language and Literacy for ELLs: Connecting Reading and Writing 9/21:12:30 – 3:30 p.m.**

Fordham University
441 E. Fordham Road, Bx, N.Y.
Building/Room # will be provided upon registration

Send an e-mail with "September 21, 2009" in the subject line to xrodrigu@hunter.cuny.edu
Include your full name, school, district, title/position, and phone #.

► **New York State Association for Bilingual Education. NYSABE New York City-Welcome Back Evening for NYSABE members -- An Evening with Nancy Cloud.**

Literacy Instruction for English Language Learners.

9/21: 5:00 – 7:00 p.m.

Fordham University

441 E. Fordham Road, Bx, N.Y.

[Participants will receive PD certificates for 2 hours.]

For registration, contact Lorraine Estrada at lestradster@gmail.com. Please pre-register by e-mailing your name, address, phone # and e-mail address no later than 9/18/09.

Members and Non-members are welcomed. You may join NYSABE at this event. These events are organized in partnership with the Bronx BETAC at Fordham University and the Manhattan/Staten Island BETAC at Hunter College.

Our readers are encouraged to support professional organizations and to attend their major conferences when possible:

NYS AFLT

New York State Association of Foreign Language Teachers

92nd NYS AFLT Annual Conference
“Language Teachers: Seeing the Needs, Making a Difference”

October 9-11, 2009

Buffalo, N.Y.

For information, visit:

www.nysaflft.org

New York State TESOL

ANNUAL CONFERENCE 2009

“Critical Literacy: Opening Words and Worlds to English Language Learners”

November 13-14, 2009

Crowne Plaza Hotel

White Plains, N.Y.

For information, visit:

www.nystesol.org

ACTFL AMERICAN COUNCIL ON THE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES

2009 Annual Convention and World Languages Expo

November 20-22, 2009

San Diego, CA

For information, visit:

www.actfl.org

NABE National Association for Bilingual Education

39th Annual Conference

“Bilingual Education: Nurturing Communities for a Better World”

February 3-6, 2010

Denver, CO

For information, visit:

www.nabe.org

NYSABE

New York State Association for Bilingual Education

NYSABE 33rd Annual Conference
“Bilingual Education: Pathway to Multicultural and Multilingual Learning Communities”

March 11-14, 2010

Huntington Hilton, Melville, N.Y.

For information, visit:

www.nysabe.org

TESOL

Teachers of English to Speakers
of Other Languages, Inc.

44th Annual Convention
and Exhibit

TESOL Convention 2010

March 24-27, 2010

Boston, Mass.

For information, visit:

www.tesol.org

B/Q BETAC is available to host and participate in school, district and SSO professional development or technical assistance meetings/conferences. Contact us for further information.

INSTRUCTIONAL MATERIALS/RESOURCES

Dave Sperling presents the One and Only

Dave's ESL Café

The Internet's Meeting place for
ESL + EFL teachers + students from
around the World!

See "Stuff for Students" which includes grammar lessons, idioms, and quizzes.

For this site, visit:

www.eslcafe.com

PROFESSIONAL RESOURCES/MATERIALS

Literacy for English Language
Learners

AccELerate!

The quarterly newsletter of the National
Clearinghouse for English Language
Learners

The latest issue of **AccELerate!**
brings together articles exploring
literacy acquisition by ELLs.

Among several articles is:

**Developing ELLs' Reading Skills
In the Content Areas**

For the Summer 2009 issue, visit:

www.ncela.gwu.edu/accelerate/edition/6/

**TESOL-NYTKN Online Course on
School-Wide Strategies to
Promote Achievement for ELLs**

Dates: October 19–November 15, 2009

Register now for the **4-week** online course on School-Wide Strategies to Promote Achievement for English Language Learners.

Through this course, participants will explore and apply innovative research-based instructional practices that, if used consistently, will transform teaching and learning, increase English language learners' (ELLs') academic performance, and close the achievement gap. Participants will examine the qualities of successful learning environments vis-a-vis ELL achievement that reflect content integration and higher level thinking skills while creating and fostering culturally responsive and engaging classrooms.

Who should attend? ESOL K–12 educators and administrators in a school setting

Instructors: Karyn Niles and Darina Walsh, Fairfax County Public Schools, Falls Church, Virginia, USA

Register today! Seating is limited to the first 36 registrants.

To register online and to learn more about the program, go to

http://www.tesol.org/s_tesol/sec_document.asp?CID=2028&DID=12623

If you have any questions, please contact edprograms@tesol.org or call 703-518-2514.



New York City
Department of Education
News and Speeches

Laura Rodriguez Appointed Chief Achievement Officer of Special Education and English Language Learners

Schools Chancellor Joel I. Klein announced the appointment of Laura Rodriguez as Chief Achievement Officer for Special Education and English Language Learners. In her new capacity, Ms. Rodriguez will be charged with improving outcomes for New York City’s highest needs children—those with special needs and those who are still learning English. Beginning July 15, 2009, Ms Rodriguez will manage the Office of Special Education Initiatives, the Department of Education’s District 75, and the Office English Language Learners (ELLs). “Laura Rodriguez

is a strong, respected, and effective leader who will oversee our effort to integrate the Department’s work for students with disabilities and English Language Learners into the fabric of our Children First Reforms,” Chancellor Klein said. “Students with Disabilities and ELLs have made significant gains over the past seven years, but we can and must do better. Despite recent improvements, our results for these students fall short of my expectations.” Ms. Rodriguez has worked in the New York City public schools since 1978, and has extensive experience working with ELLs. Ms. Rodriguez is currently the Chief Executive Officer of the DOE’s Leadership Learning Support Organization (LLSO), overseeing 136 schools and 76,000 students. Ms. Rodriguez started as a teacher of ELLs and has held many positions within the DOE, including Regional Superintendent in the Bronx, Deputy Superintendent for Instruction in the Bronx, and Director of High School Bilingual Education and English as a Second Language.

Source: NYCDOE, 7/2/09

NOTE: Congratulations to Laura Rodriguez who has been a long-standing advocate for the education of ELLs.

◆◆

The New York Times

July 28, 2009

A Hunter Dean Is to Lead State's Education Dept.

David M. Steiner, a Hunter College dean who has championed new methods of training teachers, was appointed the state education commissioner and president of the University of the State of New York on Monday. The New York State Board of Regents chose Dr. Steiner, Dean of Hunter College's School of Education, to replace Richard P. Mills, who retired last month after 14 years. Dr. Steiner will direct a department that employs more than 3,200 people and oversees every level of education in the state. "Nothing makes more of a difference for a child than the quality of the teacher that is in front of her or him," Dr. Steiner said. "Schools of education have been uneasily floating between technical training and academic training. We need to refocus our teacher education much more to clinical training in the field."

Source: *Education Week*, 6/22/09, by Mary Ann Zehr, an assistant editor, whose blog is about the schooling of ELLs.

If you would like your postings in our monthly Bulletins, please e-mail the information to dayana.quinones@liu.edu by the first week of every month.



PARENT/FAMILY PARTNERSHIPS

IMPORTANT REMINDER RE: REQUIRED... PARENT INFORMATION

Planning for this school year: Did you know...?

- Parents must be notified of the status of their child's ELL program eligibility.**
- Parents must be provided with the option of choosing the most appropriate ELL program model for their child.**

These are among many NYCDOE requirements related to parent information/involvement. These requirements also involve the use of certain documents such surveys, letters and forms. For information and documents, visit the NYCDOE OELL website as follows:

<http://schools.nyc.gov/academics/ell>
See "Key Documents:" - click "ELL Parent Information Case (EPIC)" - click "Parent Information for School Staff"

Parent Involvement

**SCHOOLS SHOULD CONTINUE
PLANNING FOR NEXT
SCHOOL YEAR-**

***PARENT ORIENTATIONS**

**[Mandated under
CR PART 154]**

***OPEN SCHOOL WEEK**

***PARENT-TEACHER
CONFERENCES**

***PARENT EDUCATION/
DEVELOPMENT**

NOTE: When available, see the
NYCDOE schedule for Open School
Week and P-T Conferences.

As a service, the B/Q BETAC may announce materials/resources etc, including those that are commercially available. Providing such information is not intended as an endorsement of any products/services. You are encouraged to review such materials for quality and their appropriateness in meeting your particular needs.



From the FIELD...



The New York State Education Department's New Initiative

By: Marta Cruz

The New York State Education Department is inviting Districts/schools in New York City to participate in the 2009-2010 piloting of a new initiative from the New York State Education Department, Office of Bilingual Education and Foreign Language Studies (OBE-FLS). The LEP/ELL PET is a

comprehensive self-assessment tool developed to examine the quality of programs and services provided to LEP/ELLs. Districts/schools choosing to participate in the piloting of this toolkit will be fully supported with training and technical assistance from the OBE-FLS, regional Bilingual/ESL Technical Assistance Centers (BETACS) and a consultant group. If you are interested in participating in this project, please contact:

Virginia Jama, Director
Brooklyn/Queens BETAC
Long Island University
9 Hanover Place 3rd Floor
Brooklyn, New York
718-246-6492
Virginia.Jama@liu.edu

You can also contact The New York State Education Department, OBE-FLS at (518) 474-8775.

P.S. 151Q

French Dual Language Program

“Parents and teachers at P.S. 151 in Woodside, Queens are enthusiastically anticipating a new French dual language program for students in grades Kindergarten and one. This will be the first French dual language programs in Queens.” This will add to the current five programs in French among a total of eighty-one dual language programs in the city. According to “Education Francaise, a New York group founded to promote French education in city schools, more than 31,000 New York city children speak French at home. Woodside, Queens has a large population of French speaking European and North African residents. A \$20,000 grant is being offered partly through the office of ELLs (English Language Learners) to schools that start a French dual language program.”

Source: New French program to begin at Woodside School, examiner.com (8/4/09).

How to help Homeless Students in our Schools

On July 17, 2009, Ms. Susana Vilardell, from the New York City DOE Office for School and Youth Development, presented a workshop to teachers, parents and parent coordinators at the Brooklyn Marriott to describe the services and funding sources available to help kids from families who are homeless and living in shelters. The program also applies to families who are “doubled up” with relatives and friends. The McKinney Vento Act and the Stimulus Package provide funds to buy uniforms, hire tutors and give after school support to students in this difficult situation. Each borough has a liaison and family assistants to carry out the program and do outreach to families.

This fall schools are asked to have parents and caregivers fill out a residency questionnaire. The CEP’s Appendix 9 relates to plans for working with students in temporary housing. Title I and non-Title I schools have access to funding for helping these students. For further information, open up <http://schools.nyc.gov/> and search for Students in Temporary Housing. Telephone is (212) 374-2530.

Please keep us informed about ELL and FLS “happenings” in schools and from SSOs!!
Send information to the B/Q BETAC and we’ll include it in future BULLETINS.



**2009-10 Bilingual/ESL
Supplementary Intervention
Program**
Grants up to \$25,000
**Applications must be
postmarked by October 1, 2009**

The purpose of the **Bilingual/ESL Supplementary Intervention** grant is to provide funds for an extended day program in public **middle and high schools** to prepare Limited English Proficient/English Language Learners (LEP/ELLs) to pass the examinations required for promotion and graduation. Parents and teachers of LEP/ELLs are also integrated into the program. This intervention program is composed of three components: 1) Instructional; 2) Parental Involvement; and 3) Staff Development. Public School Districts with approved Comprehensive Plans under CR Part 154 for middle and/or high schools.

Information/RFP is available at:
www.emsc.nysed.gov/funding/currentapps.html#bilingual

NOTE: Interested middle/high schools should contact their SUPERINTENDENTS re applying for this grant.

PS 94

The B/Q BETAC started off the school year with a workshop for teachers from PS 94, Sunset Park, Brooklyn on September 1st, 2009. Topics included “What are the BETACs and What do we do?” and “Tips for New Teachers of ELLs.” Janette Caban, Principal of PS 94, sets high expectations for her staff but gives them a high degree of support and encouragement. The school, boasting a high population of English language learners, has asked the Community Learning Support Organization of the DOE and the BETAC to assist in professional development efforts for the 2009-2010 school year.



Elke Savoy directs an activity.



Cynthia J. Felix, CLSO, and Elke Savoy, BQ BETAC.

Special activities and events for the 2009-010 school year will be announced in our monthly BULLETINS.

FACTS & FIGURES:

🇺🇸 "TRIVIA QUIZ" 🇺🇸

What percentage of all children under the age of 18 in the United States—up from 9% in 1980—is Hispanic?

- A. 16%
- B. 18%
- C. 22%
- D. 28%

Source: *Latino Children: A Majority Are U.S.-Born Offspring of Immigrants*, Pew Hispanic Center (5/28/09).

{See below for the answers}

Latino Children: A Majority Are U.S.-Born Offspring of Immigrants

The above titled report from the Pew Hispanic Center also reveals the following:

A majority (52%) of the nation’s 16 million Hispanic children are now “second generation,” meaning they are the U.S.-born sons or daughters of a least one foreign-born parent, typically someone who came to this country in the immigration wave from Mexico, Central America and South America that began around 1980. Some 11% of Latino children are “first generation”—meaning they themselves are foreign-born.

Did you know that about half of the city’s ELLs are U.S.-born? So, it

might be asked—How can so many ELLs be U.S.-born? As indicated above, these students are generally children of immigrants who come from homes where a language other-than-English is spoken (and perhaps the predominant language used in the home). When these students enter our school system, English LAB-R test results indicate that many, if not most, are “limited English proficient,” and, therefore, classified as ELLs entitled to bilingual or ESL programs.

Calendar of Events

1 2009-2010 1

*Activities/events without specific dates are “to be confirmed/announced”

2009-2010

2009

September

21 -Nancy Cloud presentations (see above)

October

-9-11 NYSAFLT Conference

November

-13-14 NYSTESOL Conference
-20-22 ACTFL Conference

December

2010

January

February

-3-6 NABE Conference

March

-11-14 NYSABE Conference
-24-27 TESOL Conference

April

May

June

♦Activities/events sponsored by the NYSED’s OBE/FLS *BETAC Network* and the NYCDOE Office of English Language Learners (OELL) will be announced throughout the school year.

♦See the DAA 2009-010 Citywide/Statewide Assessment Calendar for all testing dates

For information about resources for particular cultural/linguistic groups, be sure to contact our language-specific Asian, Haitian and Spanish BETACs.

“TRIVIA QUIZ” ANSWER

C